

INFORMACIÓN SOBRE

Exenciones para camiones de corta distancia*Regulación sobre la emisión de gases de efecto invernadero en camiones con remolque*

La regulación sobre la emisión de gases de efecto invernadero en camiones con remolque fue aprobada por la Junta de Recursos del Aire (Air Resources Board, ARB) de California para reducir significativamente las emisiones de gases de efecto invernadero que producen determinados remolques y camiones pesados. Esta regulación exige el uso de neumáticos con baja resistencia al rodar (*low rolling resistance*, LRR) y equipos aerodinámicos que cuenten con la verificación SmartWay de la Agencia de Protección Ambiental (*Environmental Protection Agency*, EPA) de los Estados Unidos, lo que brindará mejoras en el rendimiento del combustible para estos vehículos. La regulación también brinda una exención para determinados camiones con remolque que recorren un número limitado de millas por año, como se explica en este documento.

¿Quiénes deben cumplir con la regulación?

Esta regulación afecta a todos los remolques con forma de caja de 53 pies o más (remolques afectados), lo que incluye tanto los remolques secos como los refrigerados, que circulan en California, sin importar en dónde estén domiciliados, y a los camiones pesados que tiran dichos remolques (camiones afectados).

¿Cuáles son los requisitos que se deben reunir para acceder a una exención para camiones de corta distancia?

Un camión de corta distancia es un camión afectado que recorre menos de 50,000 millas por año (total de millas recorridas dentro y fuera de California). Para acceder a la exención, el vehículo debe estar registrado en la ARB.

¿Qué ofrece la exención para camiones de corta distancia?

Si está registrado en la ARB y actualiza el registro todos los años, un camión de corta distancia se encuentra exento de todos los requisitos de esta regulación al tirar de un remolque afectado en California. Esto quiere decir lo siguiente:

- Un camión más nuevo (modelo 2011 y posterior) que se usa solamente para corta distancia y se encuentra registrado como tal en la ARB no necesita la certificación SmartWay ni tampoco tener neumáticos con baja resistencia al rodar.
- Un camión más viejo (modelo 2010 y anterior) que se usa solamente para corta distancia y se encuentra registrado como tal en la ARB no estará sujeto a los requisitos aerodinámicos y no será necesario que use neumáticos con baja resistencia al rodar.

¿Existe alguna exención para remolques de corta distancia?

Técnicamente, esta regulación no contempla “remolques de corta distancia”, y no existe registro para obtener una exención para remolques de corta distancia. Sin embargo, todo remolque afectado que sea tirado por un camión de corta distancia que se encuentre exento queda automáticamente liberado de los requisitos de esta regulación durante el tiempo en que sea tirado por un camión de corta distancia registrado. La exención no se aplica cuando el remolque es tirado por un camión que no se encuentra registrado.

¿Qué exención tiene un remolque cuando es tirado por un camión de corta distancia?

Un remolque tirado por un camión de corta distancia que se encuentra registrado está exento de usar neumáticos de baja resistencia al rodar y tecnologías aerodinámicas. Si el mismo remolque fuera tirado por un camión que no estuviera exento en California, el remolque debería cumplir con los requisitos relacionados con los neumáticos y tecnologías aerodinámicas de la regulación o, de lo contrario, estaría violando esta regulación.

¿Cómo registro mi camión de corta distancia para acceder a la exención?

La ARB brinda una base de datos en línea denominada Sistema de Informes, Cumplimiento y Carga de Regulaciones para Camiones (Truck Regulation Upload Compliance and Reporting System, TRUCRS) a través de la cual usted puede registrarse para acceder a la exención para camiones de corta distancia. La base de datos se encuentra disponible en el sitio web de la ARB: <http://www.arb.ca.gov/msprog/onrdiesel/reporting.htm>.

¿Cuándo debo registrar mi camión para acceder a la exención para camiones de corta distancia?

Si quiere recibir una exención para su camión de corta distancia y así evitar violar esta regulación, debe considerar los siguientes periodos de registro:

- Los camiones modelo 2011 y posteriores que estarán afectados por esta regulación y desean recibir una exención para camiones de corta distancia deberán registrarse para recibir este beneficio antes de que los vehículos comiencen a circular en las carreteras de California.
- Los camiones de modelos anteriores al año 2011 que desean una exención para camiones de corta distancia deben registrarse antes del 1 de enero de 2013.

¿Por cuánto tiempo tendrá vigencia la exención para camiones de corta distancia?

Debido a que la exención para camiones de corta distancia se basa en un recorrido de menos de 50,000 millas por año, la exención debe renovarse todos los años por medio de un informe que indique el número total de millas recorridas tanto dentro como fuera de California. Los informes anuales deben hacerse antes de que se cumpla el año desde la fecha de registro del camión pero no antes de los 30 días previos al registro. La exención debe renovarse cada año mientras el camión se mantenga dentro del límite de 50,000 millas anuales. Sin embargo, si el camión recorre más de 50,000 millas en un año, éste perderá su exención. El propietario del camión debe registrar este cambio de estado en la base de datos de TRUCRS y no puede volver a solicitar la exención para camiones de corta distancia antes de los 36 meses a partir de la fecha en la que perdió la exención.

¿Qué información debo brindar para registrar mi camión?

Para registrarse para una exención para camiones o remolques de corta distancia, el propietario o arrendatario del camión o remolque debe brindarle a la ARB información de contacto del propietario, información sobre la flota y un acuerdo firmado. La información específica que se debe brindar se encuentra disponible en la regulación.

¿Dónde puedo obtener más información sobre la regulación?

Las hojas de datos, herramientas de cumplimiento y los documentos de la regulación están disponibles en el sitio www.arb.ca.gov/cc/hdghg/hdghg.htm o bien puede solicitarlos llamando a la línea de ayuda diesel de la ARB al (866) 6DIESEL (634-3735 También puede obtener este documento en un formato alternativo si llama a la ARB a los siguientes números: (916) 322-4505 (voz); (916) 324-9531 (TDD, únicamente dentro del área de Sacramento); o (800) 700-8326 (TDD, fuera de Sacramento). Los usuarios de TTY/TDD/servicio de repetición telefónica (Speech to Speech) pueden marcar 711 para comunicarse con el Servicio de Retransmisión de California.